



LE CENTRE D'EXCELLENCE  
sur les systèmes ESEC

CENTRE OF EXCELLENCE  
for CRVS Systems

# APERÇU

DES SYSTÈMES D'ENREGISTREMENT ET DE STATISTIQUES DE L'ÉTAT CIVIL AU

# MOZAMBIQUE



ECA

## Information sur le programme

### À propos du Centre d'excellence sur les systèmes ESEC

Situé au Centre de recherches pour le développement international (CRDI), le Centre d'excellence sur les systèmes d'enregistrement et de statistiques de l'état civil (ESEC) est un centre international de ressources et de connaissances qui appuie activement les efforts nationaux visant à renforcer les systèmes ESEC. Le Centre collabore avec des organisations et des experts, afin de faciliter l'accès à l'information et à l'expertise, notamment aux normes, aux outils, aux données de recherche et aux bonnes pratiques à l'échelle mondiale.

Le Centre d'excellence a été créé grâce à la contribution financière d'Affaires mondiales Canada et du CRDI, et apporte lui-même une contribution directe au travail du Mécanisme de financement mondial, une importante plateforme de financement de la Stratégie mondiale pour la santé de la femme, de l'enfant et de l'adolescent du Secrétaire général des Nations Unies.

### À propos du Centre de recherches pour le développement international (CRDI)

Dans le cadre des activités du Canada dans les secteurs des affaires étrangères et du développement, le CRDI investit dans le savoir, l'innovation et les solutions afin d'améliorer les conditions de vie dans les pays en développement. Le CRDI collabore avec de nombreuses parties prenantes, notamment des organisations de la société civile, des groupes de réflexion, des organisations régionales et des ministères des pays en développement, afin d'y favoriser la croissance, de réduire la pauvreté et d'impulser des changements positifs à grande échelle.

---

Publié par le Centre d'excellence sur les systèmes d'enregistrement et de statistiques de l'état civil (ESEC), en partenariat avec la Commission économique pour l'Afrique (CEA).

Cette publication a été rédigée par Jacob Zewoldi, consultant auprès du Centre d'excellence sur les systèmes d'enregistrement et de statistiques de l'état civil.

Centre de recherches pour le développement international  
CP 8500  
Ottawa, ON Canada 1 Tel 1 613-236-6163  
Courriel : [esec@crdi.ca](mailto:esec@crdi.ca)  
[www.systemesESEC.ca](http://www.systemesESEC.ca)

© Centre de recherches pour le développement international 2019

Cette publication a été réalisée avec le soutien financier et technique du Centre d'excellence sur les systèmes d'enregistrement et de statistiques de l'état civil. Basé au Centre de recherches pour le développement international (CRDI), il est financé conjointement par Affaires mondiales Canada et le CRDI. Les opinions qui y sont exprimées ne représentent pas nécessairement celles d'Affaires mondiales Canada, du CRDI, ou de son Conseil des gouverneurs.



# Table des matières

Information sur le programme.....	ii
Introduction.....	2
Bref aperçu sur le pays.....	2
Performances des systèmes d'ESEC.....	4
Système d'enregistrement des faits d'état civil.....	5
Cadre législatif.....	5
Gestion, organisation et fonctionnement.....	5
Interopérabilité avec d'autres secteurs et fonctionnement.....	7
Système d'établissement des statistiques de l'état civil.....	7
Statistiques de l'état civil.....	7
Causes de décès.....	7
Numérisation.....	7
Informatisation.....	7
Application de la technologie mobile.....	8
Initiatives d'amélioration et soutien externe.....	8
Plans d'amélioration et budget.....	8
Appui des partenaires de développement.....	8
Propositions visant à améliorer la coordination des activités.....	9
Ressources.....	9
Sites Web.....	9
Matériels supplémentaires.....	9
Conclusion.....	10
Annexe : Structure organisationnelle de l'administration du système d'ESEC du Mozambique (décembre 2018).....	11
Notes de fin.....	12

## Introduction

Le présent rapport vise à donner un aperçu des systèmes d'enregistrement des faits d'état civil et de l'établissement des statistiques de l'état civil (ESEC) du Mozambique.

Les renseignements ont été recueillis au moyen d'un questionnaire rempli par la Direction nationale des registres d'état civil et des notaires, en décembre 2018, et suivis par un examen sur dossier des documents disponibles. Le rapport présente le contexte du pays, les indicateurs choisis qui sont pertinents pour les processus d'amélioration des systèmes d'ESEC, les activités des parties prenantes ainsi que les ressources disponibles et nécessaires au renforcement des systèmes d'ESEC, de leur coordination, entre autres.

## Bref aperçu sur le pays

Le Mozambique est un pays d'Afrique de l'Est d'une superficie totale de 799 380 kilomètres carrés<sup>1</sup>. Il est bordé par l'océan Atlantique, la Tanzanie, la Zambie, le Malawi, le Zimbabwe, l'Afrique du Sud et l'Eswatini (anciennement le Swaziland). Le Mozambique compte onze provinces (« provincias »), dont la ville de Maputo qui a un statut provincial.

- Capitale: Ville de Maputo
- Langue de travail officielle : Portugais
- Ministère responsable de l'enregistrement des faits d'état civil : Le ministère de la Justice, des Affaires constitutionnelles et religieuses
- Organisme d'enregistrement des faits d'état civil: Direction nationale des registres d'état civil et des notaires
- Bureau national de la statistique : Institut national de la statistique

## Mozambique



*Avertissement : Les frontières, ainsi que les noms et désignations employés sur cette carte n'impliquent ni reconnaissance ni acceptation de la part des Nations Unies.*

Le Mozambique est divisé en deux régions topographiques par le fleuve Zambèze. Au nord du fleuve Zambèze se trouvent l'étroite bande côtière, les collines intérieures et les plateaux bas et les hautes terres accidentées à l'ouest. Au sud du fleuve Zambèze se trouvent les basses terres avec le plateau du Mashonaland et les monts Lebombo<sup>2</sup>.

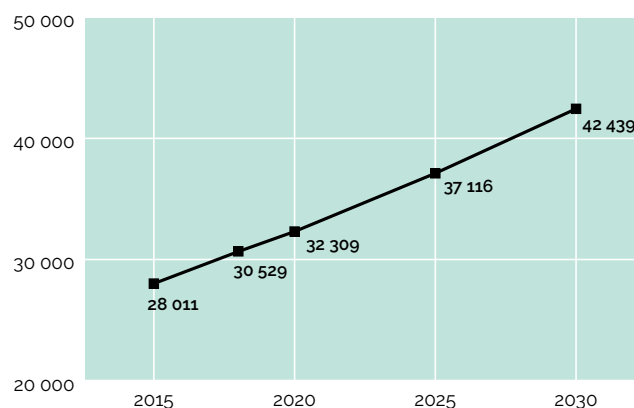


Le recensement de la population de 2017 a fait ressortir une population en milieu d'année d'environ 29 millions d'habitants. Le tableau 1 présente la répartition de la population par province<sup>3</sup>. Le taux annuel moyen de croissance de la population en 2017 était estimé à 2,86 %<sup>4</sup>.

**Tableau 1 : Population par province, 2017**

Provinces	Population
Niassa	1 865 976
Cabo delgado	2 333 278
Nampula	6 102 867
Zambézia	5 110 787
Tete	2 764 169
Manica	1 911 237
Sofala	2 221 803
Inhambane	1 496 824
Gaza	1 446 654
Maputo provincia	2 507 098
Maputo cidade	1 101 170
Total pays	28 861 863

**Figure 1 : Projection de la population totale (en milliers d'habitants)**



## Performances des systèmes d'ESEC

### Naissances

Exhaustivité de l'enregistrement des naissances <sup>5</sup>	Non disponible
Enfants de moins de 5 ans dont la naissance a été signalée comme ayant été déclarée auprès d'une autorité civile	48 % (2011) <sup>6</sup>
Proportion des naissances avec l'assistance d'un professionnel de la santé qualifié	54 % (2011) <sup>6</sup>
Taux de couverture vaccinale du DTC1 chez les enfants d'un an <sup>7</sup>	90 % (2016) <sup>8</sup>
Taux brut de natalité (par 1 000 habitants)	39 (2016) <sup>8</sup>
Taux de fécondité total	5,2 (2016) <sup>8</sup>
Taux de fécondité chez les adolescentes (par 1 000 adolescentes âgées de 15 à 19 ans)	139 (2016) <sup>9</sup>
Pourcentage de la population de moins de 15 ans	44,8 (2017) <sup>10</sup>

### Décès

Exhaustivité de l'enregistrement des décès	Non disponible
Taux brut de mortalité (par 1 000 habitants)	10 (2016) <sup>11</sup>
Taux de mortalité infantile (pour 1000 naissances vivantes)	53,3 (2017) <sup>12</sup>
Taux de mortalité infantile des enfants de moins de 5 ans (pour 1000 naissances vivantes)	72,4 (2017) <sup>12</sup>
Taux de mortalité maternelle (pour 100 000 naissances vivantes)	489 (2015) <sup>813</sup>

### Mariages et divorces

Taux d'enregistrement des mariages	Non disponible
Proportion de femmes âgées de 20 à 24 ans qui étaient mariées ou en couple avant l'âge de 15 ans	14 % (2011) <sup>6</sup>
Proportion de femmes âgées de 20 à 24 ans qui étaient mariées ou en couple avant l'âge de 18 ans	48 % (2011) <sup>6</sup>
Taux d'enregistrement des divorces	Non disponible

### Statistiques de l'état civil, y compris les données sur les causes de décès

Compilation et diffusion des statistiques de l'état civil fondées sur l'enregistrement	Non disponible
Causes de décès attestées par un médecin	Non disponible



# Système d'enregistrement des faits d'état civil

## Cadre législatif

Le gouvernement du Mozambique a révisé la loi existante sur l'enregistrement des faits d'état civil et a publié le Code de l'état civil 12/2018 le 4 décembre 2018. La loi est entrée en vigueur la même année. Le nouveau Code fournit le cadre législatif pour l'enregistrement des naissances, des mariages, des divorces, des décès et des adoptions. La loi est conforme aux recommandations et pratiques internationales, car elle rend obligatoire l'enregistrement des faits d'état civil. Elle consacre le caractère universel de l'enregistrement des faits d'état civil qui couvre l'ensemble du territoire du pays et tous les groupes de population, y compris les réfugiés et les apatrides.

Le cadre juridique révisé exige que les dirigeants communautaires et le personnel de santé notifient les naissances et les décès. Il offre également un environnement propice à l'introduction et à l'utilisation de technologies telles que la technologie SMS pour les notifications et dans les centres d'enregistrement, ainsi qu'à la création d'un numéro d'identification du citoyen unique.

## Gestion, organisation et fonctionnement

### *Mécanismes nationaux de coordination des systèmes d'ESEC*

Le Groupe de travail interinstitutionnel pour l'amélioration de l'information sur l'enregistrement et les statistiques de l'état civil (GITEV) a été créé en 2013 pour coordonner la mise en œuvre d'un exercice d'évaluation globale et pour préparer un plan stratégique pour l'amélioration des systèmes d'ESEC. Le GITEV a continué d'être opérationnel jusqu'à présent. Ses membres sont le ministère de la Justice, le ministère de la Santé, l'Institut national de la statistique (INE), le ministère de l'Administration publique et de la Fonction

publique, le ministère de l'Intérieur, Archives ouvertes, normes et systèmes d'information du Mozambique, l'Université Eduardo Mondlane, le Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF) et le Haut-Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (HCNUR). En 2017, un protocole d'accord a été signé par les instituts gouvernementaux membres du GITEV pour servir de cadre de référence pour la coordination des activités d'ESEC.

### *Centres d'enregistrement à l'échelon administratif*

L'activité en matière d'enregistrement des faits d'état civil est décentralisée. Le pays est divisé en provinces, districts et postes administratifs ou villages. Il y a un ou plusieurs bureaux d'enregistrement ou conservatoires dans chaque district. Sous chaque conservatoire d'une province ou d'un district, il peut y avoir quatre ou cinq postes d'enregistrement des faits d'état civil (« postos »). Les échelons administratifs les plus bas où l'enregistrement des faits d'état civil est effectué se trouvent dans un poste administratif. Il existe au total 509 postes administratifs dans le pays, dont 164 sont des postes urbains et 345 sont dans des zones rurales. Des postes d'enregistrement des faits d'état civil fonctionnent également dans certains des grands établissements de santé.

### *Accessibilité des services d'enregistrement des faits d'état civil*

Dans la plus grande partie du pays, le ménage le plus proche d'un village se trouve en moyenne à un kilomètre des postes d'enregistrement des faits d'état civil, tandis que le ménage le plus éloigné se trouve à environ cinq kilomètres. Pour ce qui est du temps de marche, il se traduirait en une durée d'une à quatre heures de marche pour atteindre les postes d'enregistrement des faits d'état civil, en fonction de la distance à laquelle la personne se trouve à l'intérieur des limites d'un village. On estime que les demandeurs de services mettraient moins d'une heure pour se rendre à l'un des postes d'enregistrement en voiture ou

en motocyclette<sup>14</sup>. Cependant, dans certaines parties du pays, le ménage le plus éloigné pourrait se trouver à 100 kilomètres et l'accès aux postes d'enregistrement est un grand défi dans ces régions.

### *Enregistrement des faits d'état civil*

- L'enregistrement des naissances, des décès, des adoptions, des mariages et des divorces est obligatoire en vertu de la loi.
- Les définitions des naissances vivantes et des décès correspondent aux recommandations internationales.
- Les conservatoires (centres d'enregistrement) utilisent un livret relié pour chaque fait d'état civil important. Cette situation est toutefois en train de changer, car le pays met en oeuvre des solutions informatiques de manière progressive.

- L'enregistrement des naissances et des décès est gratuit s'il est effectué dans les délais prescrits par la loi. Des frais sont exigés pour la délivrance de certificats de faits d'état civil.

### *Situation des naissances non enregistrées*

Depuis 2006, plusieurs mesures ont été prises pour réduire le stock des naissances non enregistrées au Mozambique. Il s'agit, entre autres :

- Des brigades mobiles ont été rétablies après la guerre dans les zones rurales et urbaines pour enregistrer les enfants et les adultes;
- Des actions conjointes telles que l'inclusion de l'enregistrement des enfants lors des campagnes nationales de vaccination (Semaines nationales de la santé).

**Tableau 2 : Coûts directs associés à l'enregistrement et à la certification de faits d'état civil**

Fait d'état civil	Frais pour l'enregistrement		Coût de l'enregistrement	Remarques
	Oui	Non		
Naissance		X		0,79 USD (50 MZN) est payé si la naissance n'est pas enregistrée dans les 120 jours
Mariages	X		0,79 USD (50 MZN)	
Divorces	X		0,79 USD (50 MZN)	
Décès		X		S'il y a des biens laissés par le défunt, 50 MZN sont payés
	Frais pour la délivrance de certificats			
	Oui	Non		
Naissance	X		0,79 USD (50 MZN)	Certificat de l'histoire complète
Mariage	X		0,79 USD (50 MZN)	Certificat de l'histoire complète
Divorce	X		0,79 USD (50 MZN)	Certificat de l'histoire complète
Décès	X		0,79 USD (50 MZN)	Certificat de l'histoire complète

Note : 1 Metical (MZN) est environ 0,016 USD au 15 mai 2019<sup>15</sup>





## Interopérabilité avec d'autres secteurs et fonctionnement

Dans le cadre de son initiative de cybergouvernance, le Mozambique est en train de mettre en place un système modernisé d'état civil qui documente tous les faits d'état civil importants. Un numéro d'identification unique est utilisé pour la naissance et les autres faits d'état civil d'une personne. Cela permettrait de relier facilement le système d'ESEC à la gestion des identités et à d'autres systèmes et ouvrirait la voie à l'interopérabilité avec le secteur de la santé et l'Institut national de la statistique dans le cadre de la cybergouvernance.

## Système d'établissement des statistiques de l'état civil

### Statistiques de l'état civil

L'Institut national de la statistique<sup>16</sup> (INE) est responsable de la collecte, de la compilation et de la diffusion des statistiques de l'état civil provenant de différentes sources, notamment l'enregistrement des faits d'état civil. Le nouveau Code civil stipule que les renseignements recueillis sur les naissances et les décès, y compris les causes de décès, doivent être communiqués à l'Institut national de la statistique.

L'Institut dispose d'une Direction des statistiques de l'état civil et de la démographie sociale qui est responsable de la collecte, de compilation et la diffusion des statistiques de l'état civil, y compris les causes de décès provenant de l'enregistrement des faits d'état civil, des recensements et des enquêtes par sondage. Toutefois, la direction n'a pas encore commencé à compiler sérieusement des statistiques de l'état civil fondées sur l'enregistrement des faits d'état civil.

Le Fonds des Nations Unies pour la population et l'UNICEF aident l'INE à renforcer sa capacité de produire régulièrement des rapports statistiques de l'état civil à partir du système d'état civil. Le Canada a fourni 75 000 USD en 2018 pour soutenir la capacité de l'INE à produire des statistiques de l'enregistrement des faits d'état civil.

### Causes de décès

Les données sur les causes de décès sont collectées pour les décès survenus dans les établissements de santé et codés selon le format de la Classification internationale des maladies 10 (CIM-10). Les autopsies verbales sont utilisées pour les décès naturels survenant dans les collectivités, mais la pratique est encore à un niveau inférieur et elle est en train d'être étendue. La police utilise la médecine légale pour recueillir des renseignements sur la cause des décès non naturels. À l'heure actuelle, aucune statistique sur les causes de décès n'est compilée et publiée.

## Numérisation

### Informatisation

Le ministère de la Justice, des Affaires constitutionnelles et religieuses met en place un système électronique d'enregistrement et de statistiques de l'état civil (eESEC), <https://civil.registos.gov.mz>, pour améliorer la prestation de services au public. Tous les bureaux ou postes d'enregistrement locaux du pays utilisent des ordinateurs pour enregistrer les faits d'état civil. Depuis octobre 2018, les naissances et les décès sont enregistrés et les certificats sont traités électroniquement grâce à la plate-forme eESEC dans 74 conservatoires et 120 postes d'enregistrement à travers le pays. Les supports électroniques (Internet, CD, disques flash, clés USB) sont utilisés pour transférer les renseignements liés à l'enregistrement des faits

d'état civil entre les bureaux d'enregistrement locaux et l'échelon administratif plus élevé suivant des bureaux d'enregistrement.

La nouvelle loi a facilité l'élimination des limites géographiques permettant d'accéder aux services d'enregistrement dans toutes les régions du pays, quel que soit le lieu de la naissance ou du décès, et le système eESEC en facilite la mise en œuvre.

## Application de la technologie mobile

La technologie mobile est utilisée pour envoyer les avis de naissance et de décès. Les SMS sont utilisés pour obtenir les numéros uniques lorsque l'accès à Internet est faible ou non disponible. La technologie mobile permet également au public de suivre les étapes du traitement de la demande d'enregistrement par l'organisme d'état civil en appelant les centres d'appel de l'état civil pour obtenir des renseignements.

## Modèles de formulaires d'enregistrement

- Formulaire d'enregistrement des naissances : [https://data.unicef.org/wp-content/uploads/2017/12/birthCertificate\\_Mozambique.pdf](https://data.unicef.org/wp-content/uploads/2017/12/birthCertificate_Mozambique.pdf)
- Formulaire de notification des naissances : <https://data.unicef.org/wp-content/uploads/2017/12/birthRegFormMozambique.pdf>
- Formulaire d'enregistrement des décès : [https://data.unicef.org/wp-content/uploads/2017/12/death-registration-form\\_Mozambique.pdf](https://data.unicef.org/wp-content/uploads/2017/12/death-registration-form_Mozambique.pdf)
- Acte de décès : <https://data.unicef.org/wp-content/uploads/2017/12/deathCertificateMozambique.pdf>

## Initiatives d'amélioration et soutien externe

### Plans d'amélioration et budget

#### Plan stratégique

Une évaluation exhaustive a été effectuée en 2013. Le plan stratégique pour la période 2014-2019 à 2020-2021 a d'abord été élaboré en 2014 à partir des résultats de l'évaluation exhaustive. Ce plan est en cours de révision avec le soutien de l'UNICEF.

#### Allocations budgétaires et besoins

- Données non disponibles.

#### Activités indiquées dans le plan national comme étant des priorités de premier plan

- Numérisation des documents historiques
- Augmentation du nombre de postes d'enregistrement

### Appui des partenaires de développement

Organisations internationales	Type de soutien
Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF)	Appui financier et technique, avec un accent particulier sur l'enregistrement des naissances
Banque mondiale – Mécanisme de financement mondial	Améliorer l'enregistrement des décès et l'enregistrement des causes de décès pour les décès en établissement
Affaires mondiales Canada	Appui financier
Coopération italienne	Numérisation des documents historiques
SAVE the Children	Communication et promotion



## Propositions visant à améliorer la coordination des activités

La coordination entre les principaux intervenants est essentielle au succès de toute initiative d'amélioration de l'ECCV. À cet égard, la Direction nationale des registres d'état civil et des notaires a formulé les suggestions suivantes pour améliorer les efforts de coordination.

### Parties prenantes nationales des systèmes d'ESEC

- S'assurer que les principes et concepts d'ESEC sont bien compris en priorité par les principaux intervenants.
- Mettre au point le plan stratégique et assurer sa conformité avec les actions décrites.
- Obtenir un engagement accru du gouvernement en allouant des fonds pour la mise en oeuvre des principales activités liées aux systèmes d'ESEC.

### Parties prenantes nationales et partenaires du développement

- Assurer le fonctionnement du groupe de travail technique existant, avec des tâches clairement déterminées et délimitées;
- Établir un mécanisme de suivi commun des activités;
- Améliorer la communication au niveau des secteurs impliqués dans les initiatives d'ESEC et des partenaires au développement.

## Ressources

### Sites Web

- Institut national de la statistique/Instituto Nacional de Estatística : <http://www.ine.gov.mz/>
- Bureau de l'état civil, ministère de la Justice : <https://civil.registos.gov.mz/>
- Ministério da Saúde/Ministère de la Santé : <http://www.misau.gov.mz/>
- UNICEF-Mozambique : <https://data.unicef.org/country/moz/>
- OMS-Mozambique : <https://afro.who.int/fr/countries/mozambique>

### Matériels supplémentaires

En portugais :

- Esperança, Pascoal Nhangumbe, *Apoio Ao Processo De Avaliação Do Registo Civil E Estatísticas Vitais Em Moçambique*, 2013.
- Catique, Lucas Eugénio, *Papel das Cartas de Serviços na Prestação de Serviços Públicos de Registo Civil: o caso da 1ª, 2ª e 3ª Conservatórias do Registo Civil de Maputo (2012-2017)*, 2017, [http://www.academia.edu/36282897/O\\_Papel\\_das\\_Cartas\\_de\\_Servi%C3%A7os\\_na\\_Presta%C3%A7%C3%A3o\\_de\\_Servi%C3%A7os\\_P%C3%ABlicos\\_de\\_Registo\\_Civil\\_o\\_caso\\_da\\_1a\\_2a\\_e\\_3a\\_Conservat%C3%B3rias\\_do\\_Registo\\_Civil\\_de\\_Maputo\\_2012-2017\\_](http://www.academia.edu/36282897/O_Papel_das_Cartas_de_Servi%C3%A7os_na_Presta%C3%A7%C3%A3o_de_Servi%C3%A7os_P%C3%ABlicos_de_Registo_Civil_o_caso_da_1a_2a_e_3a_Conservat%C3%B3rias_do_Registo_Civil_de_Maputo_2012-2017_).
- Ministério da Justiça, Ministério da Saúde, Instituto Nacional de Estatística et Universidade Eduardo Mondlane Grupo interinstitucional de trabalho para Melhoramento de informação do Registo Civil e Estatísticas Vitais, *Sistema de Registo Civil e Estatísticas Vitais de Moçambique Relatório de Avaliação do Registo de Óbitos e Causas de Morte*, 2014, <https://www.moasis.org.mz/wp-content/uploads/2014/09/Relatorio-sobre-obitos-e-causa-de-morte-Final-June-2014-FINAL.pdf>.

- *Demographic and Health Survey, 2015*, Ministério da Saúde et Instituto Nacional de Estatística, *Inquérito de Indicadores de Imunização, Malária e HIV/SIDA*, février 2018, <https://dhsprogram.com/pubs/pdf/AIS12/AIS12.pdf>.
- Adelino, Benedito Nhancale, *O sistema de informação sobre estatísticas vitais em Moçambique: passado recente e desafios a prazo. A adaptação do modelo português à realidade moçambicana*, février 2012, <https://run.unl.pt/bitstream/10362/8800/3/TEGI0302.pdf>.
- Ministério Da Saúde, *Análise Da Mortalidade Nacional Intra-Hospitalar Moçambique. Sistema de Informação de Saúde-Registo de Óbitos Hospitalares (SIS-ROH) Análise de 3 anos – 2009-2011, 2012*, <http://livrozilla.com/doc/548228/an%C3%A1lise-da-mortalidade-nacional-intra>.
- Hosea, Mitala, *Accelerating Results for Children by Digitizing Civil Registration and Vital Statistics Systems in Mozambique*, 2015, <https://iussp.org/sites/default/files/Session%205-IUSSP%20side-meeting%20CRVS%20Mitala%20Hosea.pdf>

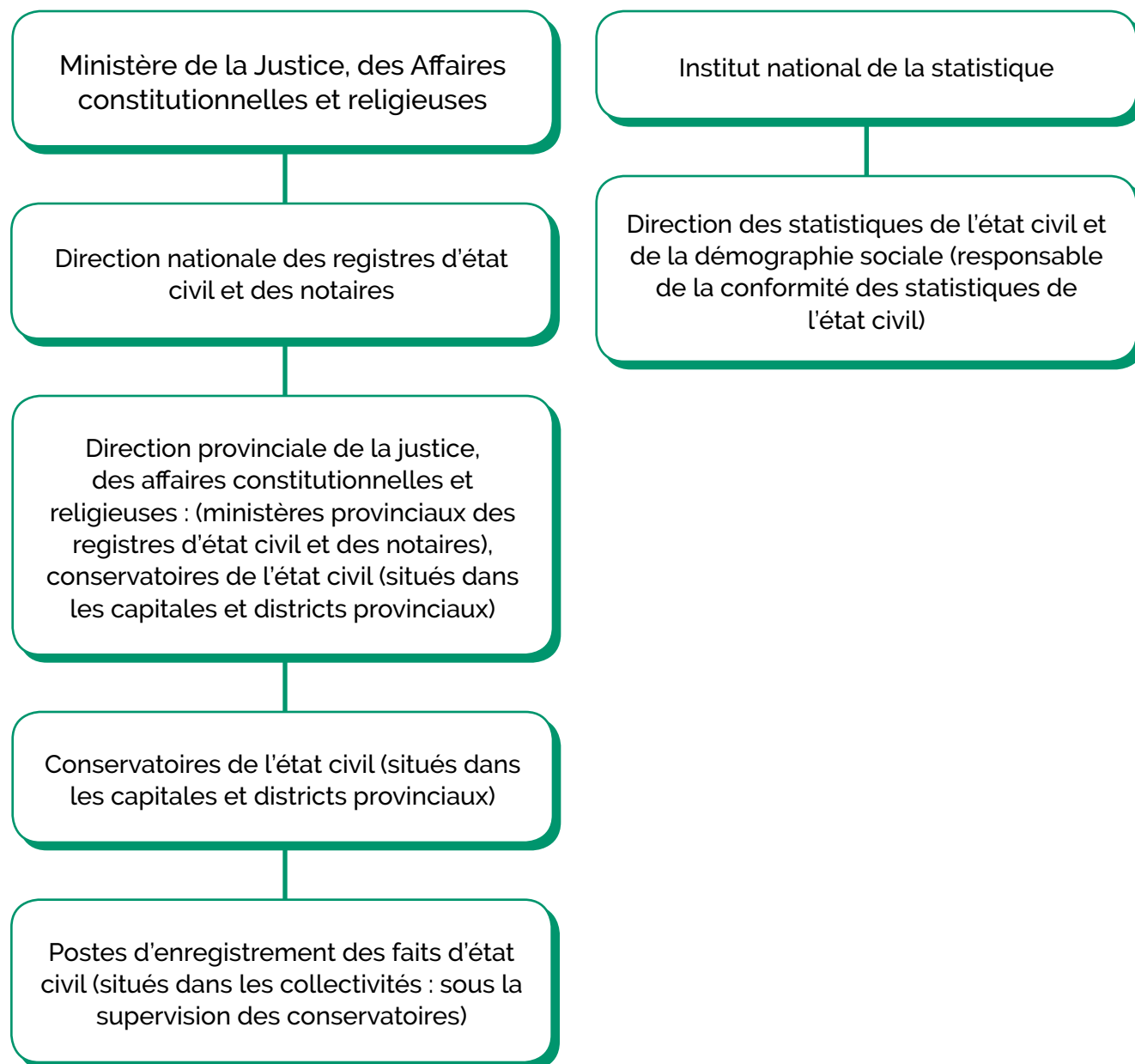
## Conclusion

Le gouvernement du Mozambique a lancé une importante initiative d'amélioration de ses systèmes d'ESEC. À cet égard, les réformes notables sont la loi modifiée sur l'enregistrement des faits d'état civil et l'introduction de nouvelles technologies pour offrir de meilleurs services et pour préparer la voie à la production rapide de statistiques de l'état civil, notamment les causes de décès. L'enregistrement des mariages traditionnels et religieux a été institutionnalisé. Il prend des mesures pour intégrer les solutions informatiques des systèmes d'enregistrement des faits de l'état civil et d'information sur la santé élaborée à cette fin, notamment un système d'enregistrement des statistiques démographiques et des statistiques de l'état civil.

Il y a aussi certains défis que le gouvernement s'efforce de relever. Le Groupe de travail technique qui a été créé en 2013 doit être renforcé et le ministère de la Justice a signé un protocole d'entente avec les principaux intervenants en matière d'état civil sous l'égide du GITEV. Le renforcement des capacités est un autre défi. Des mesures sont prises pour assurer l'interopérabilité des systèmes afin de mieux servir le public et de produire des statistiques de l'état civil fiables et actuelles.



## Annexe : Structure organisationnelle de l'administration du système d'ESEC du Mozambique (décembre 2018)



## Notes de fin

- 1 Institut national de la statistique (INE), *FINALApuramento\_Preliminar*, <http://www.ine.gov.mz/operacoes-estatisticas/censos/censo-2007/censo-2017/divulgacao-os-resultados-preliminares-iv-rgph-2017/view>.
- 2 [https://en.wikipedia.org/wiki/Mozambique#Geography\\_and\\_climate](https://en.wikipedia.org/wiki/Mozambique#Geography_and_climate).
- 3 Institut national de la statistique, *FINALApuramento\_Preliminar*, recensement de la population et du logement de 2017, <http://www.ine.gov.mz/operacoes-estatisticas/censos/censo-2007/censo-2017/divulgacao-os-resultados-preliminares-iv-rgph-2017/view>.
- 4 Nations Unies, *Annuaire démographique 2017*, ST/ESA/STAT/SER.R/47, 2018, [https://unstats.un.org/unsd/demographic-social/products/dyb/dyb\\_2017/#French](https://unstats.un.org/unsd/demographic-social/products/dyb/dyb_2017/#French).
- 5 Par exhaustivité de l'enregistrement des naissances et des décès, on entend le nombre réel de naissances ou de décès enregistrés divisé par le nombre estimatif de naissances ou de décès dans un pays ou une région en particulier, à l'intérieur d'une période de temps spécifiée, habituellement une année. Pour en savoir plus, consulter la CEA, la CESAP et Statistics Norway (2016).
- 6 Ministerio da Saude (MISAU) (ministère de la Santé), Instituto Nacional de Estatística (INE) et ICF International (ICFI), *Moçambique Inquérito Demográfico e de Saúde 2011*, Calverton, Maryland, États-Unis : MISAU, INE et ICFI, <https://dhsprogram.com/pubs/pdf/FR266/FR266.pdf>.
- 7 Nouveau-nés survivants ayant reçu le premier vaccin contre la diphtérie, le tétanos et la coqueluche (DTC).
- 8 UNICEF, *La situation des enfants dans le monde 2017*, 2017, <https://www.unicef.org/french/sowc2017/>.
- 9 Banque mondiale, *Taux de fertilité chez les adolescents*, 2017, <https://donnees.banquemondiale.org/indicateur/SP.ADO.TFRT>.
- 10 Nations Unies, *World Population Prospects: The 2017 Revision, Volume II: Demographic Profiles*, 2017, [https://esa.un.org/unpd/wpp/Publications/Files/WPP2017\\_Volume-II-Demographic-Profiles.pdf](https://esa.un.org/unpd/wpp/Publications/Files/WPP2017_Volume-II-Demographic-Profiles.pdf).
- 11 UNICEF, *La situation des enfants dans le monde 2017*, 2017, <https://www.unicef.org/french/sowc2017/>.
- 12 United Nations Inter-agency Group for Child Mortality Estimation (UN IGME), *Total Under-5 Mortality Rate, Infant Mortality Rate and Neonatal mortality database 2018*, 2018, <http://www.childmortality.org/>.
- 13 UNICEF, *La situation des enfants dans le monde 2017*, 2017, <https://www.unicef.org/french/sowc2017/>.
- 14 Estimations de la distance et du temps de marche fournies par la Direction nationale des registres d'état civil et des notaires.
- 15 Google.com, consulté le 15 mai 2019, <https://www.google.com/>.
- 16 Institut national de la statistique du Mozambique, <http://www.ine.gov.mz/>.





**LE CENTRE D'EXCELLENCE**  
sur les systèmes ESEC

**CENTRE OF EXCELLENCE**  
for CRVS Systems

[www.systemesESEC.ca](http://www.systemesESEC.ca)